

2020



30 JAHRE MAUERFALL

Frauen grenzenlos

Vor 30 Jahren, im November 1989, fiel die Mauer zwischen den beiden deutschen Staaten.

Die Politik nahm mit viel Tempo und dem erklärten Ziel, Ost- und Westdeutschland wieder zum einem geeinten Deutschland zu machen, Fahrt auf. Verbunden war dies mit vielen Wünschen und Träumen Einzelner...



Elke Sasse

Gleichstellungsbeauftragte
Hansestadt Lübeck

Petra Pfeiffer

Gleichstellungsbeauftragte
Hansestadt Wismar

Aufgrund unserer täglichen Arbeit kommen wir mit vielen Frauen ins Gespräch. Sie berichten von ihren Träumen, Wünschen und Zielen, aber auch von Schwierigkeiten und bestehende „Mauern“, die sie immer wieder versuchen zu überwinden.

Zuhören, unterschiedliche Blickwinkel wahr- und einzunehmen, ist Voraussetzung für ein besseres Verstehen und ein faires und gleichberechtigtes Miteinander. Daran arbeiten wir, trotz aller Schwierigkeiten und Hindernisse und manchmal unterschiedlicher Sprachen. Und wegen aller Herzenswärme, Nähe und Freundschaft, die dabei entsteht.

Und heute, 30 Jahre später?

Nach wie vor wird über „Ost“ und „West“ gesprochen, über Osis und Wessis. Die Frage, ob wir wirklich ein wiedervereinigtes Deutschland sind, drängt sich auf. Was ist mit der sprichwörtlichen „Mauer in den Köpfen“? Können wir sie überwinden oder dauert dieser Vorgang eine weitere Generation?

Vor fünf Jahren, anlässlich „25 Jahre Mauerfall“, kamen Frauen aus „Ost“ und „West“, aus den Partnerstädten Lübeck und Wismar, zu Wort. Als Gleichstellungsbeauftragte der beiden Städte wollten wir Begegnungen schaffen und in den Dialog treten. Denn nur der Austausch und das gegenseitige Verstehen lassen die Mauern in den Köpfen kleiner werden, so unsere gemeinsame Überzeugung.

Im Herbst 2015 dann sind unzählige Menschen aus dem Kriegsgebiet Syrien nach Europa geflohen, mehr als eine Million Menschen davon nach Deutschland. Unser Land ist seitdem noch vielfältiger und bunter geworden. Frauen und Mädchen stellen rund die Hälfte der Menschen auf der Flucht. Neben Krieg und Verfolgung sind oft patriarchale Strukturen und sexualisierte Gewalt Auslöser für ihre Flucht aus den Heimatländern. Sie haben viele Grenzen überwinden müssen (Ländergrenzen und auch kulturelle Grenzen) und haben nur ein Ziel: ihr Leben aktiv und selbstbestimmt zu gestalten.

Anlässlich des 30. Jahrestages „Mauerfall“ wollen wir auch jetzt wieder Begegnungen schaffen und den Dialog fördern. Wir fragten Frauen aus Ost und West, Frauen, die aus anderen Ländern nach Lübeck und Wismar kamen, aber auch Frauen, die es von West nach Ost und von Ost nach West zog: Was ist für sie Heimat? Ist es der Ort bzw. Raum, wo sie geboren sind? Oder ist Heimat ein Ort, in den sie sich einbringen können, wo Begegnungen auf Augenhöhe möglich sind? Was bewegt die Menschen, die Frauen, die innerhalb Deutschlands Grenzen überwunden haben? Was bewegt Frauen, die viele Länder- und Kulturgrenzen überwandern und heute in Lübeck oder Wismar „zu Hause“ sind?

Der Kalender 2020
„30 Jahre Mauerfall – Frauen grenzenlos“
soll erneut Anstöße geben, einander zuzuhören und unterschiedliche Blickwinkel wahrzunehmen, um ein faires und gleichberechtigtes Miteinander zu gestalten.



Alla Yakubowskaya

*geboren in Russland, lange auf Kuba gelebt
und gearbeitet und seit 2001 in Wismar*

Sehnsuchtsort,

*verbunden mit Gefühlen
und starken Bindungen.*

Wismar tut mir gut,

ich lebe und arbeite hier.

*Die Nähe zum Wasser und die
wunderschöne Umgebung haben
eine ausgleichende Wirkung
auf mich.*

JANUAR

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14



*Sandus Al-Estarabadi
geboren in Bagdad / Irak
lebt seit 1990 in Lübeck*

*Heimat ist für mich
nicht nur ein Land, sondern*

Familie, Kindheit und Erinnerungen.

Einfach alles, was dazu gehört.

In Lübeck habe ich eine neue Heimat gefunden

*Ich freue mich, dass ich nun
zwei schöne Heimatländer
habe.*

JANUAR

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28

Das Wort ‚Heimat‘ mag ich nicht. Es ist zu abgegriffen und wurde und wird oft missbraucht. Jetzt haben wir sogar einen Heimatminister! Ich weiß nicht, wofür.

Ich bevorzuge den Begriff

‚Zuhause‘.

Mein Zuhause ist dort,

wo Menschen sind,
die mich mögen und
die ich mag

– wo auch immer sie herkommen.

Deshalb empfinde ich auch Wismar als mein Zuhause.

Ich habe sehr schnell liebe Leute gefunden – auch durch den Chorgesang – ich fühle mich hier sehr wohl.



Andrea Diehl

geboren in Speyer / (West-)Deutschland

lebt seit 2012 in Wismar

JANUAR / FEBRUAR

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11



Heimat ist für mich

kein bestimmter Ort, sondern

*jeder Ort,
an dem ich
als Mensch
leben kann.*

Nasrin Rostami

geboren in Borazjan / Iran

lebt seit 1985 in Lübeck

FEBRUAR

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25



Claudia Parton

geboren in Bad Camberg / Hessen
lebt seit 2013 in Wismar

Heimat ist für mich ein Gefühl von

Geborgenheit.

Denke ich an meine Heimat, habe ich sofort

Erinnerungen an Vertrautes,

ein bestimmter Geruch, das Gefühl mit vertrauten Menschen Zeit zu verbringen. Und es hat nichts mit dem

Geburtsort oder dort wo ich aufgewachsen bin, zu tun. Heimat gibt es für mich an unterschiedlichen Orten. Wichtig ist es mir, mir meinen aktuellen Wohnort als Heimat zu gestalten. In Wismar fühle ich mich zuhause und es ist zur Zeit meine Heimat, weil ich hier so schnell guten Anschluss gefunden habe und mich geborgen

fühle. Das Leben in Wismar ist vielfältig und bunt. Die Nähe zum Meer ist wunderbar und gibt mir oft das Gefühl von Urlaub.



Heimat ist *das Land,*
wo ich mich
wohl fühle.

*In Lübeck bieten sich mir viele Möglichkeiten,
gerade was die soziale Integration angeht.
Ich lebe sehr gerne hier, auch als Lübecker Stadtmutter.*

Khaldie Solh

*geboren in Baalbek / Libanon
lebt seit 1992 in Lübeck*

MÄRZ

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

Heimat ist dort,
*wo ich lebe
und es mir
gut geht.*

*Ich kenne Wismar,
bin aber relativ allein hier
und das macht es oft schwer.*



Hatun Tasdelen
geboren in Dersum, Türkei
lebt seit 2007 in Wismar

MÄRZ / APRIL

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7



*Heimat ist nicht unbedingt der Ort,
wo ich geboren bin. Auch nicht unbedingt der Ort,
wo ich aufgewachsen bin.*

Heimat hat viel mit

*Wohlempfinden
und Glücks-
empfinden zu tun.*

*Hazar Kabani
geboren in Lübeck / Deutschland*

APRIL

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21



Irina Luft

*geboren in Karaganda, UdSSR
lebt seit 2000 in Wismar*

*Heimat ist dort,
wo meine Familie ist,
wo Freunde sind,
wo man sich
zugehörig fühlt.*

*Heimat ist da, wo Menschen sind, mit denen man
sich auf emotionaler Ebene verbunden fühlt.
In Wismar fühle ich mich zu Hause, weil ich mich
hier wiedergefunden habe. Die Stadt, in der mein Leben neu
angefangen und von vorne begonnen hat.*

*Menschen wertschätzen Dinge nur,
die sie sich hart erarbeiten müssen...*

So fühle ich mich.

Grenzen überwinden bedeutet für mich:
das Vertraute verlassen, den Horizont erweitern –

Welten und Menschen miteinander verbinden.

„Wer eine Reise wagt,
hat viel zu erzählen.“



Aneta Wolter
geboren in Tirana / Albanien
lebt seit 2008 in Lübeck

MAI

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19



Jutta Kross

geboren in Walsrode / Niedersachsen
lebt seit Juni 2000 in Wismar

Eine Stadt am Meer ist es geworden.

Nach meiner Meisterprüfung bot Wismar mir eine berufliche Perspektive. Dabei Familie und Beruf zu verbinden war eine große Herausforderung. Aber die Überschaubarkeit der Stadt und die Hilfsbereitschaft der Menschen gaben mir Zuversicht. Mein selbstbestimmtes Arbeiten habe ich erst hier entwickeln können.

Heimat hat etwas mit dem **Erleben** zu tun:

Natur, Wind, Wasser, Strand, Fahrrad fahren, draußen sein, laufen – das alles kann ich in meiner Heimat.

Sie ist mein **Kraftort.**

So ist meine Heimat dort, wo mein Goldschmiede-Werktisch steht. Heimat bedeutet für mich, tollen Menschen Kostbarkeiten ‚bauen‘ zu dürfen.

MAI / JUNI

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2

*In Lübeck fühle ich mich zu Hause,
weil Lübeck mir dieses Gefühl gibt,
dass es drei Freunde auf der Welt gibt:*

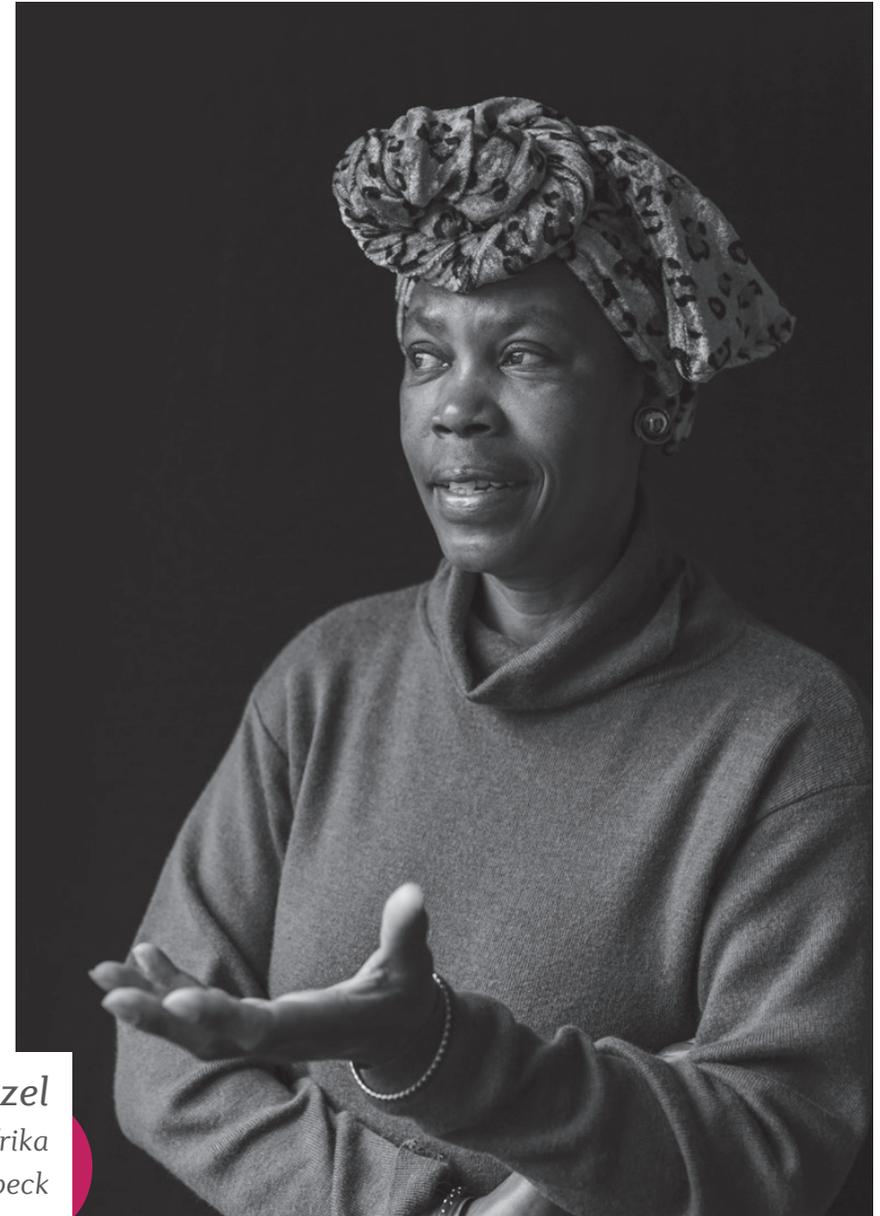
Mut! Verstand! Weisheit!

*Und Lübeck ist eine Stadt der Vielfalt für Jung und Alt,
friedlich
und harmonisch*

mit unterschiedlichen kulturellen UBUNTU:

Danke Lübeck!

*Veronica Hotzel
geboren in Johannesburg / Südafrika
lebt seit 1990 in Lübeck*



JUNI

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16



Madina Sadat

*geboren in Kundus, Afghanistan
lebt seit August 2015 in Wismar*

Heimat ist für mich kein Ort, sondern

ein Gefühl.

*Meine Familie, meine Träume, Kindheitserinnerungen
und mehr. Heimat ist nicht unbedingt der Ort, wo ich geboren bin,
sondern für mich wie eine Mutter, etwas Wärmendes,*

*wie ein lebendig
schlagendes
Herz.*

JUNI

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

Heimat ist,
*wo man
gemeinsam
lacht.*



Midya Alo
geboren in Aleppo / Syrien
lebt seit September 2015 in Lübeck

JULI

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

Heimat bedeutet für mich,
da wo ich **Frieden und**
Geborgenheit finde,

der Ort wo mein Leben einen Wert
bekommen hat.

*Das alles und mehr habe ich in Deutschland gefunden und erlebt.
Wismar ist mein zu Hause, weil da die wichtigste Phase
meines Lebens angefangen hat: ich habe in Wismar studiert,
meinen Mann kennengelernt, meine Kinder bekommen,
meine Persönlichkeit ist hier gereift.*



Nadia Elkorchi

geboren in Casablanca in Marokko
1991 nach Wismar ausgewandert

JULI

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28

Grenzen überwinden heißt für mich, die

emotionale Kraft

für Veränderungen

zu haben. **Selbstbewusst,
unabhängig und
stolz der Herkunft.**

Juliane Hoffmann

geboren in Eilenburg / (Ost-)Deutschland
arbeitet seit 2015 in Lübeck



JULI / AUGUST

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Heimat bedeutet für mich

Geborgenheit.

Geborgen fühle ich mich wo meine Familie ist.

In Wismar fühle ich mich zu Hause,
weil ich angenommen bin.

Nicht einfach akzeptiert oder toleriert,

nein **... einfach
angenommen.**

Natasha Bauer

geboren in Pietermaritzburg / Süd-Afrika
lebt seit 2013 in Wismar



AUGUST

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25

Grenzen überwinden bedeutet für mich:

Entwicklungs Prozess

In der Auseinandersetzung mit Grenzen, deren Sinn oder Unsinn zu erkennen, an und mit ihnen zu wachsen, um dann verantwortungsvoll den Aufbruch über sie hinaus zu wagen unter dem Motto:

*„So viel Freiheit wie möglich
und so viele Grenzen
wie nötig.“*

Silke Meyer

*geboren in Karl-Marx-Stadt
(heute Chemnitz) / (Ost-)Deutschland
lebt seit 2016 in Lübeck*



AUGUST / SEPTEMBER

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8

Deutschland ist *zur Zeit*
meine Heimat,

*in Afghanistan können wir zur Zeit nicht leben.
In Wismar fühle ich mich wohl.*

Ich habe hier so viele liebe Menschen kennengelernt,

***die möchte ich nicht
missen.***



Palwasha Qasimi
geboren in Kapisa, Afghanistan
lebt seit 2017 in Wismar

SEPTEMBER

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22



In Lübeck fühle ich mich zu Hause,

*weil ich
hier
glücklich
bin.*

Vera Opitz

geboren in Woltschansk / Russland

lebt in Lübeck seit 2002

SEPTEMBER / OKTOBER

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6



Tasnim Al-Moalmi
geboren in Wismar
von 2002 bis 2015 in Jemen gelebt
seit November 2015 in Wismar

Heimat ist da, wo man sich wohl fühlt.

Wo man Liebe und Frieden findet...

*Egal wo ich lande,
mein Name wird immer
mit Wismar verbunden sein,
da ich in Wismar geboren bin.*

OKTOBER

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20



Heimat bedeutet für mich, trotz innerlicher und
äußerlicher Turbulenzen **in einer**
zuversichtlichen,
menschenwürdigen
und **liebvollen**
Atmosphäre zu leben.

Das ist ein Geschenk.

Heidi Koniczek

geboren in Sömmerda / (Ost-)Deutschland

lebt in Lübeck seit 2017

OKTOBER / NOVEMBER

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3

*In Wismar fühle ich mich zu Hause,
weil hier ein Teil meiner Familie lebt
und ich wertvolle Freundschaften und Kontakte
zu interessanten Menschen habe.*

*Wismar bietet mir viele Möglichkeiten mich einzubringen,
so dass ich hier*

ein sehr kreatives Leben lebe.

Und ... diese Stadt ist schön!

*Maren Klußmann-Fricke
geboren in Gifhorn / Niedersachsen
lebt seit 1996 in Wismar*



NOVEMBER

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17



Fandia Shalabi
geboren in Kufraan, Jordanien
lebt in Lübeck seit 1961

*In der Fremde erklärt man,
was die **Heimat Lübeck** wert ist
und liebt sie dann um so mehr.
In Lübeck fühle ich mich zu Hause,
weil – es nicht nur ein Ort ist, sondern die*

Gemeinschaft der Gefühle.

NOVEMBER / DEZEMBER

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1



Maren Schmidt
mit Wurzeln in MV und im „Westen“
lebt seit August 2009 in Wismar

In den zurückliegenden Jahren habe ich in Wismar so viele unterschiedliche Menschen kennengelernt, die mit ihrem enormen Ideenreichtum Projekte erdachten und realisierten. Damit öffneten sie zugleich neue Türen – für Wismarer und für andere Menschen, Neue.

Diese Stadt hat sich

Neugierde, Toleranz und Weltoffenheit

auf ihre Fahnen geschrieben. Deshalb finden die verschiedensten Menschen hier ein Zuhause und bereichern diese Stadt – nach dem Mauerfall. Wismar, meine Wahlstadt ist dadurch zu meiner Heimat geworden.

DEZEMBER

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16



Heimat ist da,

*wo mein
Herz
schlägt.*

*Zeynep Bagü
geboren in Gorum / Türkei
lebt in Lübeck seit 1977*

DEZEMBER

Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

Dank und Impressum

Gleichstellungsbeauftragte der Hansestädte Lübeck und Wismar
Elke Sasse und Petra Steffan.

www.frauenbuero.luebeck.de

www.wismar.de/Gleichstellung

Ein herzliches Dankeschön an alle Frauen,
die sich mit Lust und Herz für den Kalender haben fotografieren lassen.

Konzeption: Elke Sasse / Petra Steffan

© Photos: Ulrike Pawandenat, www.fotografie-pawandenat.de

Kalendergestaltung: Margret Benz, www.mb-satzgrafik.de

Druck: WIRmachenDRUCK GmbH, Mühlbachstraße 7, 71522 Backnang
Wismar 2019, limitierte Auflage

Die Kalender sind in den Büros der Gleichstellungsbeauftragten
der Hansestädte Lübeck und Wismar kostenfrei erhältlich.

Spenden für weitere Projekte werden gern entgegen genommen.

Mit freundlicher Unterstützung von:



Hansestadt LÜBECK 
-Frauenbüro-



mit freundlicher Unterstützung von

**Stiftung für Ehrenamt und
bürgerschaftliches Engagement
in Mecklenburg-Vorpommern**

Gefördert vom



**Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend**

